



Welcome to Ho'olauna

a Bulletin from the Native Hawaiian Liaison Office, USAG-HI

Volume II, Issue 6: June 1, 2011

In This Issue

[History Shorts](#)

[Featured
Hawaiian Word](#)

[Weather
Advisory: June is
Hurricane
Awareness Month
in Hawaii](#)

[Upcoming Events](#)

[Local Dining
Spots!](#)

[Events Around
Town](#)

[Volunteer
Opportunities](#)

[Readers'
Response](#)

About the Native Hawaiian Liaison Office, USAG-HI

The Native Hawaiian Liaison to the Hawaii Army Garrison Commander was created to build relationships between Army soldiers and their families with the Native Hawaiian

Aloha!

Welcome to the June issue of our monthly bulletin! This service is designed to keep you informed on Hawaiian-related activities and events happening in the Hawaii Army and the Native Hawaiian communities. Here you will find information that can assist in learning more about the Hawaiian culture - all delivered to you at the beginning of each month!

History Shorts: The Law of the Splintered Paddle

June 11th is a very welcome holiday here in Hawaii. It is **Kamehameha Day**, celebrated to honor Kamehameha the Great.

Kamehameha I ruled the islands from 1810 to 1819, and nearly 2 centuries later the repeated telling of his reign has made him legendary. The stories about him are colorful and plentiful. Perhaps the best known one is that which explains Māmalahoe Kānāwai, the *Law of the Splintered Paddle*, which appears in our state constitution even today, and has become a model for modern human rights law regarding the treatment of civilians and other non-combatants during battle



It appears in section 10 of Article IX:

Section 10. The law of the splintered paddle, mamala-hoe kanawai, decreed by Kamehameha I - Let every elderly person, woman and child lie by the roadside in safety - shall be a unique and living symbol of the State's concern for public safety. The State shall have the power to provide for the safety of the people from crimes against persons and property.

However, there are slightly different versions of the tale. This frequently occurs when information is handed down verbally. The tale provided below was published by the local non-profit, Hawai'i Legal Auxiliary.

As a young ali'i (chief), Kamehameha was trained in the skills of

community. Its goal is to familiarize both groups with each others' culture and values through workshops, cultural events, networking opportunities and other collaborative affairs to build new and lasting partnerships in the future.

About the Ho'olauna Bulletin

Ho'olauna, translated means "*to introduce one to another.*" This name was chosen because it represents the purpose of the bulletin - to introduce our Hawaii Army family and friends to the Native Hawaiian culture, traditions, language, history, and people. We hope you enjoy this complimentary service and learn a bit about your new island home.

Join Our List

[Join Our Mailing List!](#)

warfare. On the island of Hawai'i where he lived, ali'i often raided lands under the control of other chiefs to increase their power.

One day, burning from a defeat in battle to take over Hilo, Kamehameha set out in his canoe towards Puna to get even. He spotted some fishermen and their families on the shore. While his men waited in the canoe, he plunged alone into the surf to attack them. Waving his spear, he was about to overtake them when his foot slipped into a crack in the lava. Seeing a chance to protect themselves, the fishermen turned to face the struggling foe. One of them struck Kamehameha over the head with a heavy wooden canoe paddle. The blow was so hard it splintered the paddle and knocked the ali'i unconscious. Kamehameha awoke in a daze. The fishermen had fled without hitting him again, not knowing that the man they had spared was to be their future mo'i (king). Kamehameha survived the blow and the humiliation, but he also learned something from it - he was wrong to misuse his power by attacking innocent people.

After he unified his island nation, Kamehameha the Great had the chance to tell the fishermen he was sorry. It was about 1797, that he declared that within his aupuni (government), the innocent and defenseless shall be safe from unprovoked attack, even from his own chiefs - and created the Law of the Splintered Paddle.

The Law of the Splintered Paddle

"O my people,
Honor they gods;
Respect alike (the rights of)
Men great and humble;
See to it that our aged,
Our women and our children
Lie down to sleep by the roadside
Without fear of harm.
Disobey, and die."

Source/Suggested Reading:

The Law of the Splintered Paddle: Kānāwai Māmalahoe by the Hawai'i Legal Auxillary, Illustrated by Dietrich Varez. Published with the assistance of the staff and faculty of the University of Hawai'i Elder Law Program and the University of Hawaii Center for Hawaiian Studies. 1998.

<http://www.hawaii.edu/uhelp/files/LawOfTheSplinteredPaddle.pdf>

Westervelt, William Drake. Easy Reading Series: Hawaiian Historical Legends. Forgotten Books, 2008.

http://www.forgottenbooks.org/ebooks/Hawaiian_Historical_Legends_-_9781605069654.pdf

[Return to top](#)

Featured Hawaiian Word: Maka'ainana

Maka'ainana. n. Commoner, populace, people in general; citizen, subject.

Hawaiians had a caste system where individuals were born into their social class. The main classes consisted of: the Ali'i (the royal class consisting of the high and lesser chiefs of the islands), the Kahuna (the priestly class consisting of the priesthood that tended the temples and conducted religious activities in the villages), the Kauwa (the outcasts or slaves), and the **Maka'ainana** (commoners). The **Maka'ainana** are born into their family's skill and become expert fishermen, farmers, craftsmen, hunters, bird catchers, weapon makers, etc. as skills are passed down from generation to generation.



Source/Suggested Reading:

Pukui, Mary Kawena, Elbert, Samuel H. Hawaiian Dictionary. Hawaii: University of Hawaii Press, 1986.

Hawaiian Culture & Society: Kapu System and Caste System of Ancient Hawai'i; Mythic Hawaii Website:
<http://www.mythichawaii.com/hawaiian-culture-society.htm>

[Return to Top](#)

Weather Advisory: June is Hurricane Awareness Month in Hawaii

June 1st marks the beginning of the annual hurricane season in the Central Pacific. A hurricane is a severe tropical cyclone with sustained winds of 74 mph (64 knots) or greater. Major hazards include high winds, heavy rainfall, flooding, storm surge and high surf. To stay prepared, below you'll find information posted on the Pacific Disaster Center's website.



The Basic Things to Do

- Listen to local radio stations for official Civil Defense announcements and instructions.
- Evacuate, when advised, to sturdy buildings or public shelters.
- During a warning when sirens sound, cover windows with boards or tape.
- Secure loose objects that may blow away, such as outdoor furniture.
- Leave areas that may flood.
- Stay indoors during high winds; stay away from windows.
- Keep away from exterior walls and doors.
- "Be aware," the calm "eye" of the hurricane is deceptive.
- Turn off water/electricity at the main source to the house.
- Unplug all appliances.

Preparations

- Have a chosen meeting location that is somewhere other than your home.
- Have an evacuation and disaster kit ready that includes a radio and batteries.
- Prepare a personal evacuation plan.
- Assemble a disaster supplies kit.
- Have Flood Insurance.
- Install Hurricane storm shutters or precut lumber for windows.
- Remove branches and small trees that may fall on the house.
- Stock extra food, batteries and drinking water.

For more information, visit the Pacific Disaster Center's website at <http://www.pdc.org/iweb/hurricane.jsp?subg=1>

[Return to Top](#)

Upcoming Hawaiian Workshops @ Schofield

The Office of the Native Hawaiian Liaison, U.S. Army Garrison-Hawaii, the Army Community Services, and the Army Libraries welcomes all Soldiers and families to participate in **free** Hawaiian workshops! This is a fun, unique way to learn about the Hawaiian culture, and meet other Army friends and family members!

Weekly Hula Classes

Mondays @ Schofield;

Tuesdays @ Aliamanu *NEW!*

Kumuhula (hula teacher) Ladd Heleloa will present different types of hula: kahiko (ancient) and auwana (modern). Learn some basic hula steps and walk away with a better understanding of the rich tradition of hula in Hawaii. No prior hula experience needed!



Where: Schofield Barracks - Army Community Services (2091 Kolekole Ave)

When: Mondays in June (6th, 13th, 20th, 27th)

Time: Beginners: 5pm - 6pm; Advanced: 6pm - 7 pm

Where: Ft. Shafter - Aliamanu Military Reservation (184 Kauhini Rd, Bldg 1782)

When: Tuesdays in June (7th, 14th, 21st, 28th)

Time: Beginners 5pm - 6pm; Advanced 6pm - 7pm

To register or for more information, contact the Native Hawaiian Liaison Office at (808) 655-9694 or email nhliaison@gmail.com.

[Return to Top](#)

Hale 'aina - Featured Local Dining Spots!

When it comes to eating, Hawaii offers an excellent variety of culinary

styles including traditional Hawaiian and a whole host of Asian and European flavors. This newest feature of Ho'olauna Bulletin will keep you informed on popular local restaurants and eateries in Oahu!

Da Kitchen, Local & Hawaiian Food

Da Kitchen, a popular Maui eatery known for its large portions of local and Hawaiian food, has expanded to Oahu with the opening of a restaurant on Isenberg St. Check out their chicken katsu, which includes three layers of katsu with rice and mac salad for \$8.99. The big ticket item, however, would be the loco moco. They have three to choose from: the standard loco moco (hamburger patty, egg and white rice), the katsu moco with a slice of chicken katsu over fried rice, or a roast pork moco. Come hungry!



Location: 925 Isenberg St. Honolulu, HI 96826; 808.957.0099; Open Monday-Saturday 11am to 9pm, closed on Sunday.

Koa Pancake House

The griddle is loaded with pancakes at Koa Pancake House. Their kitchen never stops moving! They serve eggs, omelets, crepes, waffles - just about anything you want from 6:30 in the morning until two in the afternoon. Prices start at \$3.50 for a short stack of pancakes or some waffles. But they also serve up burgers, sandwiches and plate lunches. They also have eggs benedict and strawberry pancakes!



Locations: There are 6 locations across Oahu, however, the closest Koa Pancake House could be found in Wahiawa at 703 California Ave, Wahiawa, HI 96786; 808-621-0123; Open daily from 6:30AM - 2:00PM

[Return to Top](#)

Events Around Town

50th State Fair

This year's 50th State Fair is without a doubt the biggest entertainment value of the summer. From hilarious camel and ostrich races, to a pirate-themed act starring dogs and cats, to the Backyard Circus and Puppet Parade, to local musicians and entertainers! You'll find fun, excitement, and fond memories on the E. K. Fernandez Shows midway at this year's 50th State Fair!



When: May 27, 2011 to June 26, 2011, Daily
Where: Aloha Stadium - 99-500 Salt Lake Blvd
For more information, visit <http://www.ekfernandez.com/>

Hawaiian Way Fund's Benefit Native Art Auction

The Council for Native Hawaiian Advancement's (CNHA) Hawaiian Way Fund (HWF) is asking for your support of Native Hawaiian art and culture. One of a kind, original Native Hawaiian art pieces will be up for sale through the HawaiianWay Fund's Benefit Native Art Auction, beginning May 16, 2011. These art pieces, valued at up to \$6,000, have been generously donated by the artists themselves in efforts to raise more funds and increase awareness of the Hawaiian Way Fund.

When: May 16, 2011 to June 30, 2011, Daily
Where: Na Mea Hawaii/Native Books Ward Warehouse - 1050 Ala Moana Blvd., Suite 1000
For more information, visit <http://www.hawaiianwayfund.org/index.php/news>

Waimea Valley Music Festival

An all-day festival of musical entertainment by Bla Pahinui, the Abrigo Ohana, Olomana and more, Hawaiian games, keiki activities, ono Hawaiian food and artisans and cultural practitioners demonstrating their talents.

When: Saturday, June 4, 2011; from 11:00am - 5:00pm
Where: Waimea Valley -59-864 Kamehameha Hwy
Fee: \$15 regular, \$10 for kama'aina and military with valid ID.
Contact (808) 638-7766 to order
For more information, visit: www.waimeavalley.net

King Kamehameha Statue Lei-Draping Ceremony

As part of the Kamehameha Day festivities, the lei draping ceremony takes place at the famous Kamehameha statue outside the Aliiolani Hale, the judiciary building in downtown Oahu. Floral leis as long as 30 feet are draped over the statue to mark the establishment of the Territory of Hawaii. The Oahu draping is mirrored by an identical ceremony held at the U.S. capitol and at Kapa'au, HI (the birthplace of the King). The ceremony concludes with music and hula performances at each historic site.

When: Friday, June 10, 2011; 3:30 pm
Where: Aliiolani Hale- 417 South King Street, Honolulu
Fee: Free
For more information, visit <http://jhchawaii.net>

95th Annual King Kamehameha Celebration Floral Parade

Come out and celebrate this annual event. Colorful floral floats, glamorous Pa'u riders, marching bands along with free entertainment, crafts, and food.

When: Saturday, June 11, 2011; 9:00 A.M.
Where: Starting at King & Richards, ending at Kapiolani Park
Fee: Free
For more information, contact (808) 989-8282

Lecture: Cultural Symbolism of Lei

As part of our daily culture, thoughts of lei immediately bring to mind vibrant, colorful images and sweet, floral fragrances. There is, however, a deep cultural significance and symbolism embedded within the creation and adornment of lei, as well as traditional protocols for their appropriate use. Crafted from a wide variety of natural materials such as seashells, leaves, flowers, seaweed, feathers, teeth, bone, ivory, hair, and seeds, a particular lei might be a gift of love or friendship, or signify important life moments - the birth or passing of a loved one, a mark of rank or prestige, or a dedication to the gods. The traditional presentation of lei along with a mele (song) or oli (chant) adds another element of cultural meaning to this powerful tradition. Richard K. Paglinawan is a respected Cultural Practitioner, 'Ōlohe Lua, and Bishop Museum Board Member.

When: Thursday, June 16, 2011; 6 pm to 7 pm

Where: Bishop Museum's Atherton Halau (1525 Bernice Street, Honolulu)

Fee: \$10.00 Tuition

For more information, visit

<http://www.bishopmuseum.org/membership/TOTP/totp.html#june16>

Workshop: Creativity in Crafting Lei

Appropriate for ages 10+, and family friendly. Bring your lei making materials and your creativity! After an introduction to basic lei making techniques, including the braiding of cordage, you'll be turned loose to create your own lei using a wide variety of materials. Workshop participants should bring flowers, leaves, shells, nuts, seeds, feathers, or cordage to share. Supplemental lei materials will be provided. Led by Pā Ku'i A Lua, a nonprofit organization dedicated to the preservation of the Hawaiian culture.

When: Saturday, June 18, 2011; 9:00 a.m. - 1:00 p.m.

Where: Bishop Museum's Atherton Halau (1525 Bernice Street, Honolulu)

Fee: \$25 per attendee

For more information, contact (808) 847-8296

Ala Moana Sunset Cinema and Dragon Boat Festival

An Annual event is rich with culture and color takes place at Ala Moana Beach Park, Honolulu. Teams from around the world race in festive dragon boats across a 500 meter course. Ethnic food booths, crafts, entertainment and cultural exhibits.

When: June 24, 2011 to June 26, 2011, Daily

Where: Ala Moana Park - 1201 Ala Moana Blvd

Fee: Free

For more information, visit

<http://www.hawaiifun.org/EventPopup.shtml?eventid=1598>

38th Annual King Kamehameha Hula Competition

An annual international cultural event taking place over several days and featuring dance troupes from the mainland, Japan, and Hawaii. Both traditional and contemporary styles of hula are performed by male groups, female groups, mixed groups and kupuna wahine. Individual chanters in the kahiko division. This event is Oahu's longest running competition.

When: June 24 - 25

Where: Neal Blaisdell Center - 777 Ward Avenue

For more information, visit

<http://www.blaisdellcenter.com/calendar/>

Pan Pacific Hula Exhibition 2011

Join Hide Naritomi and his Kohala Company Tokyo as they celebrate the 12th anniversary of the Pan Pacific Hula Exhibition Japan! This exhibition is well-known in Japan for its hallmark of bringing together the best of Hawaiian entertainment and halau, adding Japanese hula schools, and celebrating in an evening of appreciation and celebration of the Hawaiian culture.

When: Saturday, June 25; 2:00 pm

Where: Hawaii Theater - 1130 Bethel Street

Fee: \$15 - \$25 - \$35; Military receives \$5 discount per ticket

For more information, visit

http://www.hawaiitheatre.com/event_calendar.html

[Return to Top](#)

Volunteer Opportunities

Taro Patch/Ag Work with Kako'o 'Oiwi, a community-based nonprofit

Every second Saturday of the month we have a Community Workday at our taro patch. No sign up is necessary. Just come down and join us! Duties include but are not limited to planting and harvesting taro, digging new taro patches, weeding, weed wacking, invasive species removal, other various farm duties. The work takes place outdoors and can sometimes be laborous and dirty! If this is alright with you then you are perfect for us!

For more information, contact Kyrie Puaoi, Director, Community Outreach, (808) 352-0764 or visit <http://www.kakooiwi.org>

Botany Plant Mounter with Bishop Museum

Do you enjoy gardening, scrap booking or other crafting projects? This may be just the opportunity for you. You would be mounting specimens for preservation and research study; making new acid free folder, correctly label specimens. Responsibilities include: Handling specimens with care; mount/display specimens so all part are showing for future study; attach labels and envelops with seeds. Collection technician will give you background information and tips on best way to handle specimens; and/or team with a current volunteer.

For more information, contact Athena Sparks at 808.847.3511

[Return to Top](#)

Readers' Response!

We'd love to hear from you! Tell us what you think about Ho'olauna, or share your recommendations for the bulletin. Reply to this email and let us know how we can make Ho'olauna a better resource for you.

Mahalo, and we look forward to hearing from you!

[Return to Top](#)

[Forward email](#)



Try it FREE today.

This email was sent to nhliaison@gmail.com by nhliaison@gmail.com | [Update Profile/Email Address](#) | Instant removal with [SafeUnsubscribe™](#) | [Privacy Policy](#).

Native Hawaiian Liaison Office, USAG-HI | 1554 Lyman Rd., Bldg 3004 | Schofield Barracks | HI | 96857